



CONVITTO NAZIONALE UMBERTO I

Liceo Classico Europeo – Classico Cambridge -Scientifico Internazionale –
Scientifico Cambridge – Economico Sociale -Scuola Secondaria di I Grado – Scuola Primaria
via Bligny, 1 bis 10122 TORINO Codice IPA istsc_tovc01000q tel. 011.4338740
e-mail: convittonazionale@cnuto.it convittonazionale@pec.cnuto.it sito web: www.cnuto.edu.it
CONVITTO C.F. 80088620010 Codice Univoco Fatturazione Elettronica: UF4AH9
LICEI C.F. 97863790016 Codice Univoco Fatturazione Elettronica: DYXXYD

REGOLAMENTO INTERNO

PER LA MOBILITA' STUDENTESCA INTERNAZIONALE INDIVIDUALE

- Visto l'art. 126, comma 2 del **Trattato di Maastricht**, che invita a “sviluppare la dimensione europea dell'istruzione” e a “favorire la mobilità degli studenti e degli insegnanti”.
- Vista la Nota Prot. 843, 10 aprile 2013, del Ministero della Pubblica Istruzione che indica le “**linee di indirizzo sulla mobilità studentesca internazionale individuale**”.

Il Convitto Nazionale Umberto I promuove esperienze di frequenza scolastica all'estero tra i propri allievi frequentanti il **quarto** anno del liceo, quando essi hanno sviluppato un buon livello di maturità.

Allo stesso tempo, nella consapevolezza dell'impegno richiesto dal percorso liceale, in particolare LCE, LSI e LES, auspica che tutti coloro i quali scelgono di avvalersi di questa opportunità lo facciano essendo consapevoli della propria situazione scolastica e dell'effettiva possibilità di recuperare, al ritorno, eventuali carenze nelle materie in cui persistono delle lacune.

“É importante che venga definito un monitoraggio a distanza e vengano fissate delle scadenze per l'aggiornamento delle informazioni” sul processo di apprendimento. “Occorre garantire la serietà di un impegno reciproco e operare “per la crescita dello studente attraverso l'assunzione della responsabilità individuale” (Linee di indirizzo ministeriali).

La scuola si impegna a mettere i propri locali a disposizione delle agenzie esterne all'istituto che organizzano soggiorni-studio all'estero, dando pari opportunità di divulgazione del materiale informativo a tutte le agenzie che la contattano. La scelta dell'agenzia spetta invece alla famiglia, che si fa carico dei costi totali dell'esperienza.

La scuola si impegna a predisporre i programmi con i contenuti essenziali per ogni materia per il terzo e quarto anno di corso la cui acquisizione da parte degli studenti e delle studentesse è utile per la prosecuzione del percorso scolastico. Inoltre, per permettere un esercizio costante e motivante di scrittura, offre agli studenti la possibilità di diventare corrispondenti dall'estero del giornale scolastico *Umbertimes*, con un piano prefissato di articoli da consegnare in italiano e in lingua.

Per la predisposizione del periodo di frequenza scolastica all'estero, il Collegio dei Docenti ha indicato le seguenti modalità operative:

1. Entro il **20 dicembre**, i genitori degli allievi interessati a studiare all'estero esprimono tale intenzione attraverso un apposito modulo, predisposto sul sito della scuola ([contratto formativo](#)), **da inviare all'Ufficio didattica (ufficio.didattica@cnuto.it) mettendo in copia il referente della Mobilità Studentesca (mtriggiani@cnuto.it)**. Entro tale data dovranno essere comunicate alla segreteria anche eventuali richieste di certificazioni attinenti a borse di studio elargite da enti diversi.

2. L'Ufficio trasmette il modulo ai Consigli di classe i quali riporteranno sul registro dei verbali il proprio parere motivato sulla base della situazione scolastica presente in quel momento dell'anno.
3. Il parere del Consiglio di classe viene comunicato in forma scritta alle famiglie entro i primi giorni di febbraio attraverso un modulo predisposto.
4. In caso di parere negativo, la famiglia che decide di procedere comunque con le pratiche di invio all'estero si assumerà la piena responsabilità di tale scelta.

Si ricorda che le scuole all'estero **accettano gli studenti solo se promossi**

Nel caso di **giudizio sospeso** a giugno, i corsi di recupero predisposti dal nostro Istituto si svolgono, di norma, **tra la metà di giugno ai primi giorni di luglio**.

Gli esami integrativi dovuti alla sospensione del giudizio si svolgono, di norma, nell'ultima settimana del mese di agosto.

Per assicurare agli studenti un'esperienza significativa, anche nella prospettiva del loro reinserimento nel Liceo, le indicazioni operative variano in base alla durata del periodo di frequenza all'estero.

PERIODO DI STUDIO: I QUADRIMESTRE

Gli studenti e le studentesse si impegneranno a:

1. comunicare al coordinatore di classe i corsi scelti;
2. mantenere con i propri docenti un contatto regolare via mail (almeno 2 contatti durante l'intero periodo con il coordinatore di classe ed eventualmente con gli altri docenti), inviando i lavori richiesti secondo le scadenze date (il numero può variare da 1 a 3 elaborati di vario tipo);
3. inviare per copia conoscenza alla referente della mobilità studentesca d'istituto (mtriggiani@cnuoto.it) ogni comunicazione avvenuta via mail con i propri docenti

ATTENZIONE! Nel caso in cui la scuola ospitante non prevedesse l'assegnazione di valutazioni durante la permanenza all'estero, lo studente dovrà tassativamente concordare con i docenti delle discipline caratterizzanti del corso di studi l'invio di alcuni elaborati, al fine di ottenere elementi utili alla valutazione intermedia.

Si segnala in particolare che:

- per il **Liceo Classico Europeo e il Liceo Classico Cambridge** sarà richiesta una sintesi delle pagine delle letterature latina e greca assegnate dai docenti, sintesi basata sui contenuti essenziali riportati sui programmi di studio pubblicati nella sezione dedicata del sito;
- per il **Liceo Scientifico Internazionale e il Liceo Scientifico Cambridge**, i docenti di Matematica e Fisica invieranno periodicamente la documentazione riguardante gli argomenti trattati in classe, incluse copie di verifiche scritte per far sì che l'alunno sia al corrente dei contenuti trattati e provi ad affrontarne lo studio autonomamente; per Chimica i docenti invieranno periodicamente la documentazione riguardante gli argomenti trattati in classe, incluse copie di verifiche scritte somministrate alla classe;
- per il **Liceo Economico Sociale** i docenti di Scienze umane e Diritto ed economia invieranno periodicamente la documentazione riguardante gli argomenti trattati in classe, incluse copie di verifiche scritte per far sì che l'alunno sia al corrente dei contenuti trattati e provi ad affrontarne lo studio autonomamente

IMPORTANTE! Al loro rientro, gli studenti dovranno consegnare tempestivamente alla segreteria Didattica tutta la documentazione concernente il periodo di studi effettuato all'estero, incluso il documento ufficiale di valutazione con la relativa legenda/scaletta di valutazione della scuola ospitante, che permetterà di

effettuare la trasformazione dei voti ottenuti all'estero in valutazioni secondo il sistema italiano.

In caso la documentazione relativa alla legenda/scaletta della scuola ospitante non fosse consegnata all'allievo verranno attribuite valutazioni pari alla sufficienza.

In caso di rientro dall'estero *prima* della conclusione del primo quadrimestre: le valutazioni della pagella rilasciata dalla scuola estera, opportunamente trasformate sulla base della legenda/scaletta consegnata, compariranno nella pagella rilasciata dalla scuola italiana.

In caso di rientro dall'estero *dopo* la conclusione del primo quadrimestre la pagella estera sarà messa agli atti nel fascicolo dello/a studente/ssa ma non sarà effettuata la procedura di traduzione dei voti e non sarà emessa alcuna pagella italiana per il primo quadrimestre.

Alla ripresa della frequenza regolare in Italia, dopo alcune settimane, l'allievo/a sosterrà delle prove orali o scritte di tipo diagnostico sui contenuti essenziali pubblicati sul sito, per verificare la sua preparazione nelle materie caratterizzanti il corso di studio ed in quelle per cui eventualmente avesse avuto l'indicazione dello studio estivo individuale prima della partenza. Nel caso in cui emergessero carenze significative, il coordinatore di classe invierà comunicazione della necessità di un riallineamento sui contenuti cui la famiglia dovrà provvedere autonomamente.

ATTENZIONE! per l'indirizzo **Scientifico Internazionale opzione spagnolo** coloro che frequentano un periodo superiore a tre mesi presso altro sistema educativo, dovranno garantire alla ripresa della frequenza presso il nostro istituto:

- il superamento di una prova scritta in lingua spagnola, e eventualmente orale, corrispondente alla materia lingua e letteratura spagnola, salvo i casi in cui la frequenza scolastica sia avvenuta in un paese ispanoparlante o l'allievo/a abbia frequentato nel paese estero le lezioni di detta materia e superato le relative prove;
- il superamento di una prova scritta in lingua spagnola, e eventualmente di una prova orale, corrispondente alla disciplina storia di Spagna.

PERIODO DI STUDIO: II QUADRIMESTRE

Per gli studenti che svolgono il periodo di studi all'estero durante il secondo quadrimestre, tutte le valutazioni del primo quadrimestre saranno considerate per l'intero anno scolastico. Si terrà conto nella valutazione globale dell'anno scolastico della valutazione finale rilasciata dall'istituto estero ma solo per le discipline comuni tra il curriculum italiano e quello estero: si attuerà la media tra le valutazioni ottenute nel primo quadrimestre e i voti del periodo di frequenza all'estero.

Per le discipline che risultano insufficienti al primo quadrimestre, allo scrutinio di fine anno verrà sospeso il giudizio e la verifica del recupero del debito avverrà durante la sessione degli esami integrativi.

Per le discipline modulate nel secondo quadrimestre, gli studenti saranno tenuti a svolgere dei compiti a distanza stabiliti dai docenti di disciplina. La valutazione di tali lavori sarà inserita nella pagella finale per la disciplina modulata.

Gli studenti e le studentesse si impegneranno a:

1. comunicare al coordinatore di classe i corsi scelti;
2. mantenere con i propri docenti un contatto regolare via mail (almeno 2 contatti durante l'intero periodo con il coordinatore di classe ed eventualmente con gli altri docenti), inviando i lavori richiesti secondo le scadenze date (il numero può variare da 1 a 3 elaborati di vario tipo);
3. inviare per copia conoscenza alla referente della mobilità studentesca d'istituto (mtriggiani@cното.it) ogni comunicazione avvenuta via mail con i propri docenti

ATTENZIONE! Nel caso in cui la scuola ospitante non prevedesse l'assegnazione di valutazioni durante la permanenza all'estero, lo studente dovrà tassativamente concordare con i docenti delle discipline

caratterizzanti del corso di studi l'invio di alcuni elaborati, al fine di ottenere elementi utili alla valutazione finale.

Si segnala in particolare che

- per il **Liceo Classico Europeo e il Liceo Classico Cambridge** sarà richiesta una sintesi delle pagine delle letterature latina e greca assegnate dai docenti, sintesi basata sui contenuti essenziali riportati sui programmi di studio pubblicati nella sezione dedicata del sito;
- per il **Liceo Scientifico Internazionale e il Liceo Scientifico Cambridge**, i docenti di Matematica e Fisica invieranno periodicamente la documentazione riguardante gli argomenti trattati in classe, incluse copie di verifiche scritte per far sì che l'alunno sia al corrente dei contenuti trattati e provi ad affrontarne lo studio autonomamente; per Chimica i docenti invieranno periodicamente la documentazione riguardante gli argomenti trattati in classe, incluse copie di verifiche scritte somministrate alla classe;
- per il **Liceo Economico Sociale** i docenti di Scienze umane e Diritto ed economia invieranno periodicamente la documentazione riguardante gli argomenti trattati in classe, incluse copie di verifiche scritte per far sì che l'alunno sia al corrente dei contenuti trattati e provi ad affrontarne lo studio autonomamente.

***IMPORTANTE!* Al loro rientro, gli studenti dovranno consegnare tempestivamente tutta la documentazione concernente il periodo di studi effettuato all'estero, incluso il documento ufficiale di valutazione con la relativa legenda/scaletta di valutazione della scuola ospitante che permetterà di effettuare la trasformazione dei voti ottenuti all'estero in valutazioni secondo il sistema italiano.**

In caso la documentazione relativa alla legenda/scaletta della scuola ospitante non fosse consegnata all'allievo verranno attribuite valutazioni pari alla sufficienza.

ATTENZIONE! per l'indirizzo **Scientifico Internazionale sezione di spagnolo** coloro che frequentano un periodo superiore a tre mesi presso altro sistema educativo, dovranno garantire alla ripresa della frequenza presso il nostro istituto:

- il superamento di una prova scritta in lingua spagnola, e eventualmente orale, corrispondente alla materia lingua e letteratura spagnola, salvo i casi in cui la frequenza scolastica sia avvenuta in un paese ispanoparlante o l'allievo/a abbia frequentato nel paese estero le lezioni di detta materia e superato le relative prove;
- il superamento di una prova scritta in lingua spagnola, e eventualmente di una prova orale, corrispondente alla disciplina storia di Spagna.

Le suddette prove, di norma, si svolgono nell'ultima settimana del mese di agosto.

PERIODO DI STUDIO: ANNO SCOLASTICO INTERO

Gli studenti e le studentesse si impegneranno a:

1. scegliere materie di tipo e livello simile a quello presente nel corso di studi italiano;
2. inviare tempestivamente ai propri docenti i programmi delle materie scelte;
3. mantenere con i propri docenti un contatto regolare via mail (almeno 3 contatti durante l'intero periodo con il coordinatore di classe ed eventualmente con gli altri docenti), inviando i lavori richiesti secondo le scadenze date (il numero può variare da 1 a 3 elaborati di vario tipo);
4. inviare per copia conoscenza alla referente della mobilità studentesca d'istituto (mtriggiani@cnuto.it) ogni comunicazione avvenuta via mail con i propri docenti

***IMPORTANTE!* Al loro rientro, gli studenti dovranno consegnare tempestivamente tutta la documentazione concernente il periodo di studi effettuato all'estero, incluso il documento ufficiale di valutazione con la relativa legenda/scaletta di valutazione della scuola ospitante che permetterà di effettuare la**

trasformazione dei voti ottenuti all'estero in valutazioni secondo il sistema italiano.

In caso la documentazione relativa alla legenda/scaletta della scuola ospitante non fosse consegnata all'allievo verranno attribuite valutazioni pari alla sufficienza.

Per il **Liceo Classico Europeo** le materie delle prove scritte saranno: Lettere Classiche e Francese per il corso ESABAC

Per il **Liceo Scientifico Internazionale** le materie delle prove scritte saranno: Matematica e Cinese o Matematica, Spagnolo e Storia in spagnolo.

Per il **Liceo Scientifico Cambridge** la materia della prova scritta sarà: Matematica

Per il **Liceo Classico Cambridge** le materie delle prove saranno: Latino e Greco

Per il **Liceo Economico Sociale** le materie della prova scritta saranno: Scienze umane e Diritto ed economia.

In caso di valutazione insufficiente di tali prove, nel primo quadrimestre dell'anno successivo, gli studenti e le studentesse saranno sottoposti ad un ulteriore accertamento dell'acquisizione dei contenuti essenziali definiti nei programmi per gli studenti in mobilità studentesca. Un risultato ancora insufficiente delle suddette prove potrebbe inficiare l'ammissione all'esame di stato della quinta classe.

VALUTAZIONE DELL' INTERO ANNO DI STUDI TRASCORSO ALL'ESTERO

La valutazione globale dell'anno scolastico verrà fatta tenendo conto delle valutazioni espresse nel documento finale rilasciato dall'istituto estero e dai risultati delle prove scritte effettuate, al rientro, prima dell'inizio del nuovo anno scolastico.

L'attribuzione del credito scolastico relativo all'anno trascorso all'estero si baserà sulla media tra i voti della pagella estera, opportunamente trasformati nei voti del sistema di valutazione italiano, e quelli delle prove scritte orientative sostenute.

PROGRAMMI DI STUDIO PER IL PERIODO DI STUDIO ALL'ESTERO

Sul sito del liceo sono pubblicati, nella sezione **Dimensione internazionale/programmi di studio mobilità studentesca**, i contenuti essenziali distinti per ciascuna disciplina e divisi per indirizzo.

I programmi dei contenuti essenziali, definiti dai dipartimenti di disciplina del liceo, saranno considerati prerequisiti essenziali ed indispensabili per il proseguimento del percorso di studi intrapreso.

La referente per la mobilità è l'educatrice Maria Triggiani - mtriggiani@cnuoto.it